

The logo features the text 'AFSCME' in large, bold, white letters on a blue background. Below it, 'Health & Safety Fact Sheet' is written in a white, sans-serif font. To the right, there is a stylized graphic of a star with several curved lines trailing behind it, suggesting motion or a path. The background is split into blue and green horizontal bands.

# AFSCME

## Health & Safety Fact Sheet

### **Reapertura de Programas de Cuidado Infantil: Una Lista de Verificación de Salud y Seguridad 8 de junio de 2020**

Para los programas de cuidado infantil que permanecen abiertos durante la pandemia, es necesario reducir el riesgo de propagación del SARS-CoV-2, el virus que causa COVID-19. La siguiente guía está diseñando para mantener prácticas de salud y seguridad y directivas de distanciamiento físico mientras se brindan los servicios necesarios.

#### **Grupos vulnerables y de alto riesgo**

La evidencia muestra que algunas personas tienen un mayor riesgo de desarrollar una enfermedad grave por COVID-19. Si pertenece a alguno de estos grupos vulnerables y decide continuar trabajando, consulte a su proveedor médico lo antes posible:

- Adultos mayores de 65 años.
- Las personas que tienen afecciones médicas subyacentes graves como:
  - Enfermedades del corazón.
  - Diabetes.
  - Enfermedades pulmonares.
  - Mujeres Embarazadas.
  - VIH.
  - Sistemas inmunes comprometidos.

*Si las personas tienen preguntas específicas sobre sus propias condiciones de salud, deben comunicarse con su proveedor médico antes de proporcionar cuidado de niños.*

#### **Preparando**

- Estar informado sobre las condiciones de COVID-19.
- Actualice las listas de contactos de emergencia para las familias, el personal y los recursos clave y asegúrese de que las listas sean accesibles en ubicaciones clave de su programa.
- Cree un sistema de comunicación para el personal y las familias para reportar síntomas y notificación de exposiciones y cierres.

- Comunique las expectativas del personal para modelar la etiqueta respiratoria, distanciamiento físico, usar mascarillas, evitar tocarse la cara, quedarse en casa cuando este enfermo y apoyar al personal que necesita cuidar a los familiares enfermos. Cierre todas las áreas comunes, como salas de descanso y cafeterías (excluyendo los baños).
- Realice juntas y capacitaciones de manera electrónica, ya sea en línea o por teléfono, no en persona.
- Comunicarse con las familias sobre COVID-19. Proporcione actualizaciones sobre los cambios en sus políticas u operaciones. Use todos los canales de comunicación disponibles, incluidas las comunicaciones electrónicas y las juntas remotas de padres, para compartir actualizaciones.
- Tome medidas para garantizar que todos los sistemas de agua sean seguros de usar después de un cierre prolongado de los edificios para minimizar el riesgo de enfermedad de los legionarios (un tipo grave de infección pulmonar causada por bacterias) y otras enfermedades asociadas con el agua.
- Asegúrese de que tiene todos los suministros necesarios para apoyar la limpieza y desinfección y de la mano de higiene, como jabón y base de alcohol desinfectante de manos.

### **Llegada y salida del edificio**

- Se deben colocar letreros en todas las entradas que indiquen claramente que nadie puede entrar si tienen síntomas de enfermedad respiratoria. Se deben colocar letreros para marcar las rutas de entrada y salida.
- Idealmente, el mismo padre debe dejar y recoger al niño todos los días. Si es posible, las personas mayores, como los abuelos, no deberían recoger a sus niños, ya que corren más riesgo de contraer enfermedades graves.
- Los padres que están en cuarentena por contacto cercano con una persona positiva de COVID-19 no deben dejarlos ni recogerlos a los niños.
- Considere tiempos de llegada escalonados para limitar el contacto directo con los padres tanto como sea posible.
- Estaciones de higiene de las manos se podrían establecer en la entrada del edificio; o el proceso de entrada podría ser redirigido a través de una entrada diferente más cercana al lavamanos, de modo que los niños puedan lavarse las manos antes de entrar o inmediatamente después de entrar en el edificio.
- Los bebés pueden ser transportados en sus asientos de seguridad. Guarde los asientos de seguridad fuera del alcance de los niños.

### **Evalué a los niños cuando llegan**

Pídales a los padres que tomen la temperatura de sus hijos antes de venir al establecimiento o al llegar al establecimiento. A su llegada, permanece al menos a seis pies de distancia del padre y el niño. Designe a un trabajador para que realice los exámenes de salud.

- Realice un examen de salud en el check-in para los niños y el personal a su llegada todos los días. El examen de salud debe realizarse en la entrada y cerca del lavamanos:
  1. Han estado en contacto cercano con una persona que tiene COVID-19?
  2. Se sienten mal con algún síntoma de COVID-19?  
 Por ejemplo, han tenido tos, fiebre, falta de aire, dificultad para respirar, escalofríos, temblores repetidos, dolor muscular, dolor de cabeza, dolor de garganta o nueva pérdida de sabor u olfato?
- Lávese las manos durante 20 segundos con agua y jabón.
- El personal debe usar una mascarilla, protección para los ojos y un par de guantes desechables de nitrilo.
- Detección de temperatura: *tenga en cuenta que un signo de fiebre no debe usarse solo para confirmar la enfermedad. Un estudio mostro que de las ingresados en el hospital por COVID-19, solo el 50% tenía fiebre al ingreso.*
  - Use termómetros sin contacto. Si no tuvo contacto físico con un niño, los guantes no tienen que ser modificado antes de que el próximo cheque. Si se utilizan termómetros sin contacto, deben limpiarse de forma rutinaria. Límpialos con una toallita con alcohol entre cada uso.
  - Se sostiene un termómetro sin contacto de 1 a 6 pulgadas de la frente y se escanea a través de la frente para obtener resultados.
- Realice una inspección visual del niño para detectar signos de infección, que podría incluir las mejillas rojas, fatiga, irritabilidad extrema, etc.

La tabla de síntomas<sup>1</sup>, refleja el conocimiento actual de COVID-19, puede ayudarlo a diferenciar entre enfermedades comunes:

<b>Síntomas</b>	<b>COVID-19</b>	<b>Flu</b>	<b>Gripe</b>	<b>Alergias</b>
<b>Tos</b>	Común	Común	A Veces	A Veces
<b>Fiebre</b>	Común	Común	Raramente	Nunca
<b>Dolor de cuerpo</b>	Común	Común	Raramente	Nunca
<b>Falta de aliento</b>	A Veces	A Veces	Raramente	Raramente
<b>Dolor de cabeza</b>	A Veces	Común	A Veces	A Veces
<b>Fatiga</b>	A Veces	Común	A Veces	A Veces
<b>Dolor de garganta</b>	A Veces	A Veces	A Veces	Nunca
<b>Perdida de saber u olfato</b>	A Veces	Raramente	Raramente	Raramente
<b>Diarrea</b>	A Veces	Raramente	Nunca	Nunca
<b>Dolor en el pecho</b>	Raramente	Raramente	Nunca	Nunca
<b>Nariz que gotea</b>	Raramente	A Veces	Común	Común
<b>Estornudos</b>	Raramente	A Veces	Común	Común
<b>Ojos llorosos</b>	Nunca	Nunca	Nunca	Común

<sup>1</sup> Departamento de Salud de Minnesota. Es COVID-19?  
<https://www.health.state.mn.us/diseases/coronavirus/materials/isitcovid.pdf>

## Niños que se enferman

- Si los síntomas de un niño comienzan mientras esta en el programa de cuidado infantil, el niño debe ser enviado a casa lo antes posible. Mantenga a los niños enfermos separados de otros niños y limite el contacto del personal tanto como sea razonablemente posible, mientras garantiza la seguridad y supervisión del niño hasta que se vayan.
- Si se confirma COVID-19 en un niño o trabajador:
  - Cierre las áreas utilizadas por el niño o el trabajador que está enfermo.
  - Abra puertas y ventanas exteriores para aumentar la circulación de aire en las áreas.
  - Esperar hasta 24 horas antes de limpiar o desinfectar para permitir que las gotitas respiratorias que conformarse antes de limpiar y desinfectar.
  - Limpie y desinfecte todas las áreas utilizadas por el niño o el trabajador que está enfermo, como oficinas, baños y áreas comunes.
  - Si han pasado más de siete días desde que el niño o el miembro del personal que está enfermo visita o usa las instalaciones, no es necesaria una limpieza y desinfección adicionales.
  - Comuníquese con el personal y los padres o cuidadores con información general sobre la situación. Es crítico mantener la confidencialidad.
- Cualquier persona diagnosticada con COVID-19 o en espera de los resultados de la prueba debe auto aislarse hasta que:
  1. Ha habido **tres** días completos de no tener fiebre sin el uso de medicamentos para bajar la fiebre, y otros síntomas han mejorado, Y
  2. Han transcurrido al menos **10** días desde que aparecieron los primeros síntomas.
- Las personas con una temperatura superior a 100.4°F deben ser enviadas a casa hasta que no hayan tenido fiebre durante 72 horas sin el uso de medicamentos para reducir la fiebre (por ejemplo, Advil, Tylenol).
- Los proveedores deben cambiarse la camisa de botones si se contamina con secreciones. Además, aliente al personal a usar camisas de manga larga y traer un cambio adicional de ropa para mantener en el sitio la ropa que pueda ensuciarse.
- Proveedores deben de lavarse las manos, el cuello y en cualquier lugar tocado por las secreciones del niño.
- Ropa contaminada debe colocarse en una bolsa de plástico o lavarse en una lavadora.
- Materiales, juguetes y muebles tocados por un niño que es enviado a casa deben limpiarse y desinfectarse a fondo.

## Mascarillas

Todo el personal debe usar mascarillas al mismo tiempo que brindan atención. Los CDC recomiendan las mascarillas en entornos donde otras medidas de distanciamiento físico son difíciles de mantener. Padres que dejan y recogen los niños debe usar mascarillas. Las mascarillas no son protección respiratoria. Las mascarillas no filtran ninguna partícula en el aire cuando respira. Mascarilla están diseñado a controlar las gotas respiratorias grandes cuando alguien estornuda, habla, toce.

Se recomiendan usar cubiertas de tela para niños mayores de dos años:

- Es apropiado que los niños usen cubiertas de tela cuando los niños pueden ponerse, quitarse y no tocar o succionar adecuadamente.
- Los CDC recomiendan que no se apliquen cubiertas de tela a niños menores de dos años.
- Los niños que tienen una razón médica para no usar cubiertas de tela no deben estar obligados a usar una.

### **Estrategias de distanciamiento social**

El distanciamiento físico sigue siendo la mejor manera de retrasar la propagación del virus, aunque se reconoce que con frecuencia esto no es posible en entornos con niños pequeños.

- Mantenga a los niños en pequeños grupos. Divida las áreas de juego con puertas o paredes parciales se consideran una habitación y solo deben atender a un grupo de niños y miembros del personal.
- Los mismos proveedores y personal de cuidado infantil deben permanecer con el mismo grupo de niños cada día.
- Cancelar todas las actividades de grupos y eventos grandes.
- Aumente la distancia entre los niños durante el trabajo de mesa.
- Planifique actividades que no requieran contacto físico cercano entre varios niños.
- Limite el uso de agua o mesas sensoriales, y lávese las manos inmediatamente después de usar estas herramientas.
- Los niños en la fila deben estar separados tanto como sea posible.
- Ajuste el sistema HVAC que hace circular el aire a través de la instalación para permitir que entre más aire fresco al espacio del programa.
- Al momento de la siesta, coloque a los niños descansando o durmiendo la cabeza de los pies para reducir a más la posibilidad de propagación viral. Los programas deben espaciar a los niños a síes pies de distancia en la siesta o en el tiempo de descanso.
- No debe haber visitantes externos o voluntarios.

### **Higiene de manos**

- Todos los niños y el personal deben involucrarse en la higiene de las manos tanto como sea posible.
- Lávese las manos con agua y jabón durante al menos 20 segundos. Si no hay agua y jabón disponibles, use desinfectantes para manos a base de alcohol con al menos 60% de alcohol. Siga estos cinco pasos para lavarse las manos o desinfectarse las manos siempre:
  - Mójese las manos con agua limpia y corriente (tibia o fría), cierre el grifo con una toalla de papel y aplique jabón.
  - Enjabona tus manos frotándolas con el jabón. Enjabona el dorso de tus manos, entre tus dedos y debajo de tus unas.
  - Frota tus manos por al menos 20 segundos.
  - Enjuaga tus manos.
  - Séquese las manos con una toalla de papel limpia.

- Supervise a los niños menores de dos años cuando usan desinfectante para manos para evitar la ingestión.
- Ayude a los niños a lavarse las manos, incluidos los bebés que no pueden lavarse las manos solos.
- Después de ayudar a los niños a lavarse las manos, el personal también debe lavarse las manos.
- Coloque letreros que describan los pasos para lavarse las manos cerca del lavamanos. Los CDC tienen letreros en varios idiomas disponibles.

## **Limpieza y Desinfección**

Los estudios sugieren que el coronavirus puede persistir en las superficies durante algunas horas o hasta varios días. Esto puede variar en diferentes condiciones, como el tipo de superficie, la temperatura y la humedad de la media ambiente. Por lo tanto, es necesario limpiar y desinfectar con frecuencia.

Limpia la superficie (elimine la suciedad y las impurezas de la superficie) antes de desinfectar para matar los gérmenes. Si la superficie no se limpia primero, es menos probable que el desinfectante sea efectivo.

Para desinfectar, elija un producto apropiado que mate el virus. La Agencia de Protección Ambiental (EPA) proporciona una lista de desinfectantes domésticos registrados por la EPA que pueden usarse contra el SARS-CoV-2. Puede acceder a esta información, conocida como Lista N, a través del enlace en la nota de pie de página a continuación<sup>2</sup>. Se recomiendan los productos desinfectantes de peróxido de hidrógeno en esta lista porque son los químicos menos tóxicos que matan estos virus. Verifique para asegurarse de que el producto no haya pasado su fecha de vencimiento porque la concentración se degradará con el tiempo, disminuyendo su efectividad.

El uso seguro de desinfectantes es crítico. Cada producto químico tiene una hoja de datos de seguridad (SDS). La sección de ocho de cada SDS tiene información importante acerca de cómo trabajadores pueden protegerse a sí mismos. Puede encontrar la SDS para un producto desinfectante siguiendo los pasos en la nota de pie de página a continuación<sup>3</sup>. Nunca mezcle cloro con amoníaco o cualquier otro limpiador porque esto puede crear un gas tóxico que es extremadamente peligroso.

---

<sup>2</sup> EPA Lista N Desinfectantes para uso contra el SARS-CoV-2. <https://espanol.epa.gov/espanol/lista-n-desinfectantes-para-usar-contrasars-cov-2>

<sup>3</sup> Bajo la norma de Comunicación de Riesgos, OSHA requiere que los empleadores proporcionen los trabajadores el acceso a hojas de datos de seguridad, si usted es un consumidor y desea encontrar la hoja de datos de seguridad para su producto de limpieza 1) primero vaya a un sitio de búsqueda como Google 2) Escriba el nombre del producto, agregue SDS o la hoja de datos de seguridad y agregue PDF por ejemplo "Clorox Bleach SDS PDF"

Para obtener más información sobre la limpieza y la desinfección y los pasos necesarios para proteger a los trabajadores, lea la hoja de información AFSCME sobre limpieza y descontaminación contra el SARS-CoV-2<sup>4</sup>.

Las consideraciones específicas para los programas de cuidado infantil incluyen lo siguiente:

- Los programas de cuidado infantil deben realizar una limpieza frecuente y exhaustiva todos los días. Como mínimo, los espacios comunes, como la cocina o las cafeterías, y las superficies que se tocan con frecuencia y las manijas de las puertas deben limpiarse y desinfectarse al principio, a la mitad y al final de cada día.
- Limpie y desinfecte objetos y superficies que se tocan con frecuencia, tales como:
  - Todas las superficies donde comen los niños.
  - Baños.
  - Equipos de uso frecuente, incluidos dispositivos electrónicos.
  - Pasamanos.
  - Artículos que los niños se llevan a la boca, incluidos juguetes.
  - Equipo de juegos infantiles.
- En los baños compartidos, áreas de receptor, incluyendo grifos, lavamanos y dispensadores de toallas de papel, tienen que ser limpiados después de cada grupo ha terminado.
- Los juguetes que los niños se hayan puesto en la boca o que de otra manera estén contaminados por secreciones o excreciones corporales deben dejarse de lado hasta que una persona con guantes los limpie a mano. Limpie con agua y detergente, enjuague, desinfecte con un desinfectante registrado por la EPA, enjuague nuevamente y seque al aire.
- Si un juguete es apto para lavavajillas, colóquelo en la parte superior para evitar derretirse. Luego desinfecte el juguete. Los juguetes que no se pueden limpiar y desinfectar no deben usarse. Estos incluyen artículos como peluches, disfraces y muñecos.
- Use ropa de cama (sábanas, almohadas) que se puedan lavar. La ropa de cama de cada niño debe almacenarse por separado. Esto puede estar en contenedores, cubículos o bolsas etiquetados individualmente. Las cunas y colchonetas deben estar etiquetadas para cada niño. La ropa de cama que toca la piel de un niño debe limpiarse cada semana o antes de que otro niño la use.
- No agite la ropa sucia para minimizar la posibilidad de que se propaguen las gotas respiratorias.
- Los libros para niños, artículos de arte y otros materiales basados en papel, tales como correo o sobres, no se consideran de alto riesgo para la transmisión y no necesitan una limpieza adicional o desinfecta procedimientos.

---

<sup>4</sup> Hoja informativa de AFSCME sobre limpieza y descontaminación de SARS-CoV-2.

<https://www.afscme.org/downloadable-asset/AFSCME-Facts-Cleaning-and-Decontamination-of-SARS-CoV-2-on-Surfaces-03182020.pdf>

## **Preparación de Comida y Hora del Almuerzo**

Los programas de cuidado infantil deben tomar medidas adicionales relacionadas con la preparación de alimentos y la hora del almuerzo:

- Los lavamanos que se usan para preparar alimentos no deben usarse para ningún otro propósito.
- Escalone las comidas, según sea necesario, para mantener grupos pequeños con distanciamiento social apropiado.
- Proporcione almuerzos en bolsas o individuales y refrigerios envueltos individualmente y evite comidas estilo familiar.

## **Otras medidas**

Los programas de cuidado infantil también deben implementar políticas y protecciones apropiadas para todos los lugares de trabajo. Esto incluye pasos tales como evaluar al personal para detectar síntomas de fiebre y síntomas respiratorios y exposición al COVID-19 e implementar políticas de licencia remunerada. Para obtener más información, consulte la hoja informativa de AFSCME sobre la reapertura de lugares de trabajo de oficina que se pueden utilizar en entornos de cuidado infantil<sup>5</sup>.

## **Recursos**

Guía de CDC para programas de cuidado infantil que permanecen abiertos

<https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/community/schools-childcare/guidance-for-childcare.html>

Vermont Departamento de Salud. Guía sobre cuidado infantil.

<https://www.healthvermont.gov/response/coronavirus-covid-19/schools-and-child-care-programs>

---

<sup>5</sup> Recursos sobre AFSCME COVID-19 <https://www.afscme.org/espanol/covid-19>